

## La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur

### Recension

La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur  
de Peter Coleman

Par **Jean-Claude Kalubi**, Université de Sherbrooke (Québec) Canada



Conseil de recherches en  
sciences humaines du Canada

Social Sciences and Humanities  
Research Council of Canada

Canada



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

Revue scientifique virtuelle publiée par l'Association canadienne d'éducation de langue française dont la mission est d'inspirer et de soutenir le développement et l'action des institutions éducatives francophones du Canada.

**Directrice de la publication**  
Chantal Lainey, ACELF

**Présidente du comité de rédaction**  
Marianne Théberge,  
Université d'Ottawa

**Comité de rédaction**  
Gérald C. Boudreau,  
Université Sainte-Anne  
Lucie DeBlois,  
Université Laval  
Simone Leblanc-Rainville,  
Université de Moncton  
Paul Ruest,  
Collège universitaire de Saint-Boniface  
Marianne Théberge,  
Université d'Ottawa

**Directeur général de l'ACELF**  
Richard Lacombe

**Conception graphique et montage**  
Claude Baillargeon pour Opossum

**Responsable du site Internet**  
Anne-Marie Bergeron

Les textes signés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs et auteurs, lesquels en assument également la révision linguistique. De plus, afin d'attester leur recevabilité, au regard des exigences du milieu universitaire, tous les textes sont arbitrés, c'est-à-dire soumis à des pairs, selon une procédure déjà convenue.

La revue *Éducation et francophonie* est publiée deux fois l'an grâce à l'appui financier du ministère du Patrimoine canadien et du Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.



ASSOCIATION CANADIENNE  
D'ÉDUCATION DE LANGUE FRANÇAISE

268, Marie-de-l'Incarnation  
Québec (Québec) G1N 3G4  
Téléphone : (418) 681-4661  
Télécopieur : (418) 681-3389  
Courriel : info@acef.ca

Dépôt légal  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
ISSN 0849-1089

# Difficultés de communication entre parents et intervenants : éléments d'une sémiotique interdiscursive

Rédacteurs invités :

**Jean-Claude KALUBI**, professeur à l'Université de Sherbrooke (Québec), Canada  
**Jean-Marie BOUCHARD**, professeur à l'Université du Québec en Outaouais (Québec), Canada

- 1 **Liminaire**  
**Difficultés de communication entre parents et intervenants : éléments d'une sémiotique interdiscursive**  
Jean-Claude KALUBI, professeur à l'Université de Sherbrooke (Québec), Canada  
Jean-Marie BOUCHARD, professeur à l'Université du Québec en Outaouais (Québec), Canada
- 7 **Lorsque la communication se bute au secret : l'intervention psychosociale et la violence familiale**  
Daniel TREMBLAY, département de travail social, Université du Québec en Outaouais, (Québec), Canada
- 22 **Les enjeux intrapsychiques reliés aux interventions de soutien à la famille défavorisée**  
Diane THIBAUT, Université du Québec à Rimouski, (Québec) Canada  
Marie JACQUES, Université Laval, (Québec) Canada  
Jacques THIBAUT, Conseiller-expert en mesure et évaluation, Canada
- 40 **Partenariat entre professionnels et parents d'enfants avec une déficience intellectuelle : expériences et attentes des parents**  
Gisela CHATELANAT, Université de Genève, Genève (Suisse)  
Isaline PANCHAUD MINGRONE, École d'études sociales et pédagogiques, Lausanne (Suisse)  
Gertrude NIGGL DOMENJOZ, Université de Genève, Genève (Suisse)
- 56 **Relations familles et intervenants : quelques repères vers la collaboration et l'empowerment en contexte d'intervention**  
Amnon J. SUISSA, Ph.D., Département de Travail Social, Université du Québec en Outaouais, (Québec) Canada
- 75 **Parents et intervenants face aux adolescents et aux adultes déficients mentaux. Une communication difficile**  
Jean-Luc LAMBERT, Université de Fribourg (Suisse)
- 87 **Relations parents et professionnels dans des structures éducatives inclusives**  
Paula J. BECKMAN, Université de Maryland (U.S.A.)
- 101 **Malaise et intervention éducative**  
Jean-Sébastien MORVAN, Université Paris V, France
- 108 **Les difficultés de communication entre intervenants et parents d'enfants vivant avec des incapacités**  
Jean-Marie BOUCHARD, Université du Québec à Montréal, (Québec) Canada  
Jean-Claude KALUBI, Université de Sherbrooke, (Québec) Canada
- 130 **Appropriation des savoirs parentaux dans la continuité des services pour les familles ayant un enfant atteint d'une déficience motrice cérébrale**  
Diane PELCHAT, inf., Ph.D., Université de Montréal, (Québec) Canada  
Hélène LEFEBVRE, inf., Ph.D., Université de Montréal, (Québec) Canada
- 147 **La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur**  
Recension - Peter Coleman

# La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur

## Recension

La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur

de Peter Coleman

Par **Jean-Claude Kalubi**, Université de Sherbrooke (Québec) Canada

---

## Recension - La collaboration entre les parents, les élèves et le professeur

Ce livre structuré en onze chapitres présente des résultats obtenus dans le cadre d'une recherche sur les enjeux de la collaboration et des relations entre l'école, l'enfant et sa famille. Dans la partie des annexes, l'auteur expose la façon dont les outils d'analyses qualitative et quantitative ont été adaptés aux besoins spécifiques d'un projet de recherche. Le protocole de la recherche incluant des entrevues dans des classes et dans des familles, de même que des questionnaires fermés a permis une triangulation des données sur les perceptions des uns et des autres, de la communication ou de la collaboration. Plusieurs grilles standardisées ont permis de décrire, selon divers aspects, les perceptions de la communication, de l'engagement, des responsabilités, de l'efficacité personnelle, de la collaboration, de la valeur accordée à l'école ou à la maison, du respect, etc. Le recours aux études de cas a aussi permis d'enrichir les sources d'information. Dans les trois premiers chapitres, l'auteur expose les fondements théoriques, la nature des influences mutuelles entre les membres de la triade parent, élève et enseignant, de même que les hypothèses principales de la recherche. Il aborde la question récurrente du faible niveau de participation des

parents, dans différentes structures fonctionnelles des écoles. L'étude de Coleman confirme deux réalités connues : l'engagement des élèves est souvent relié aux caractéristiques particulières de leur famille, tandis que la participation des familles présente des corrélations avec la valeur que leur accordent les établissements scolaires.

Or, toute école qui se veut centrée sur l'enfant devrait laisser plus de place aux apports des parents. Les écoles devraient aussi se soumettre à un processus d'évaluation centré sur leur capacité d'ouverture aux parents ou de leur engagement à développer des communautés d'apprentissage incluant les parents de leurs élèves. Les résultats de recherche montrent en effet qu'une telle orientation apporte de nombreux avantages pour chaque membre de la communauté école. Six portraits de parents aident à démontrer comment des facteurs spécifiques à chaque famille influencent la motivation de l'enfant. Dans les trois chapitres suivants sont abordés quelques profils d'enseignants - collaborateurs ainsi que les attitudes que ces derniers jugent favorables à la collaboration avec les familles.

Quant aux chapitres de la dernière partie, ils abordent l'évolution du profil motivationnel des élèves, bien sûr en lien avec des facteurs de collaboration entre parents et enseignants. Une discussion sur les croyances des acteurs aide l'auteur à formuler quelques propositions de réformes, au profit de l'ensemble des systèmes des écoles publiques au Canada.

Ce livre propose une démarche et des références riches sur cette question de la collaboration. Son sous-titre ouvre dès le départ une fenêtre sur un « programme de lecture », sur un plan de découverte en insistant sur la nécessité d'un partage de pouvoir. Tout au long de l'ouvrage, l'auteur tente de façon rigoureuse de montrer comment se justifie une telle orientation mais, aussi comment apporter une révolution dans les habitudes fonctionnelles du monde scolaire. Le projet d'une révision des modes de fonctionnement est tout à fait logique et compatible tant avec les objectifs de réussite des élèves, que la mission de développement des individus à l'intérieur de l'espace scolaire.

Cependant, il y a une différence à établir tôt entre l'idéologie de l'auteur et la réalité de la plupart des écoles publiques du Canada ou d'ailleurs. La participation des parents aux activités des écoles et des classes demeure un facteur marginal. Certes, l'auteur le souligne en montrant bien la puissance de l'enseignant au cœur des échanges, mais nul ne peut hâtivement renverser ces rôles sans tomber dans l'hérésie et dénaturer le travail que la société confie aux enseignants. Ce livre fort documenté et riche en information aide à élargir le débat de la collaboration en abordant tous les thèmes majeurs et souvent esquivés dans la plupart des écrits portant sur leur rôle des familles dans la réussite de la mission des écoles. Assumer la mission de l'école à trois, c'est une question de responsabilité ou d'entente sur la nature des rôles assumés par les uns et les autres.

Ce livre est un outil d'une importance capitale. Il peut être utile pour les étudiants et chercheurs travaillant sur les questions de familles, de même que pour tous ceux qui œuvrent sur le terrain des réformes scolaires. Les multiples schémas explicatifs intégrés dans les chapitres sont de nature à faciliter la compréhension des résultats

de la recherche, mais ils pourraient aussi contribuer à rendre ce livre accessible aux parents aussi bien qu'aux professionnels.

---

## Références bibliographiques

COLEMAN, Peter (1998). Parent, Student and Teacher Collaboration : The Power of Three. London : Sage, 1998, 216 p.